



WILLKOMMEN IM SCHLOSS RATTEY

WELCOME TO RATTEY CASTLE

Im Jahre 1690 verlieh Gustav Adolf Herzog von Mecklenburg-Güstrow den Besitz an Georg-Henning von Oertzen. Sein Sohn, Hans-Christoph von Oertzen, ließ 1806 das Herrenhaus, einen zweigeschossigen Putzbau im klassizistischen Stil auf den Fundamenten eines älteren Gebäudes errichten. Zeitgleich entstand der Landschaftspark. Besonders beeindruckend sind die 13 Eichen auf der sogenannten Pferdekoppel, deren Alter auf mindestens 700 Jahre geschätzt wird.

Das Herrenhaus Rattey wurde zum Ende des 2. Weltkrieges durch die Familie von Oertzen an die Gemeinde verkauft. Die Familie verließ Mecklenburg nach dem gescheiterten Hitler-Attentat, an dem Hans-Ulrich von Oertzen maßgeblich beteiligt war. Nach dem Krieg zogen vorerst Flüchtlinge in das Gebäude ein, später wurden die Räume auch durch einen Kindergarten, die Post und die LPG-Küche genutzt. Von 1996 bis 1998, getreu den klassizistischen Vorgaben, wurde das Schloss Rattey aufwendig saniert und in ein Schlosshotel umgestaltet.

Gleich neben dem Schloss Rattey, auf ca. 40 ha Anbaufläche ist das größte norddeutsche Weingut entstanden - derzeit bestockt mit den weißen Rebsorten Phoenix, Solaris, Muscaris, Helios, Sauvignier Gris, Johanniter, Blütenmuskateller, Donauriesling, Donauveltliner und Riesling sowie den roten Regent, Rondo, Monarch, Cabernet Cortis und Cabernet Cantor.

*In the year 1690 Gustav Adolf Duke of Mecklenburg-Güstrow handed over the ownership to Georg-Henning von Oertzen. In 1806 his son, Hans-Christoph von Oertzen, built a classical two-story plastered mansion onto the foundation of a former building. At the same time the landscape park was created with a so-called paddock on which 13 particularly impressive oak trees grow which have been estimated to be at least 700 years old.*

*The Rattey mansion was sold to the municipality by the von Oertzen family at the end of World War II. The family left Mecklenburg after the failed assassination attempt on Hitler, in which Hans-Ulrich von Oertzen played a key role. After the war refugees were the first to move into the building. Later on, the premises were also used as a kindergarten, a post office and as a kitchen for the agricultural production cooperative. From 1996 to 1998 Rattey Castle was extensively renovated and converted into a castle hotel according to the classical guidelines*

*Directly next to Rattey Castle the largest winery in northern Germany was created on an area of approximately 40 hectares. The cultivation area is currently planted with the white grape varieties Phoenix, Solaris, Muscaris, Helios, Sauvignier Gris, Johanniter, Blütenmuskateller, Donauriesling, Donauveltliner and Riesling as well as the red Regent, Rondo, Monarch, Cabernet Cortis and Cabernet Cantor*

## VORSPEISEN | APPETIZERS

---

Kleiner gemischter Salat | Thymiancroûtons <sup>(A|C)</sup> 7,50 €  
*Small mixed salad | thyme croûtons*

Großer gemischter Salat <sup>(A|C)</sup> 12,80 €  
*Large mixed salad*

mit Hähnchen 18,50 €  
*with chicken breast*

mit Garnelen 18,50 €  
*with Tiger Prawns*

**Dressings zur Auswahl | dressings of your choice:**

Balsamico <sup>(J)</sup> mit **Inselmühle Usedom Apfel-Balsam** | Joghurt <sup>LI|G|J</sup>  
*Balsamic with Inselmühle Usedom balsamic apple vinegar | yoghurt*

Zu allen Salaten servieren wir Ihnen Brot. *All salads are served with a side dish of bread.*

Zweierlei Quiche | Salatbouquet | Limettenschmand <sup>A|C|G|J</sup> 14,50 €  
*Two kinds of quiche | salad bouquet | lime sour cream*

Matjestartar | knuspriges Bauernbrot | Salatbouquet <sup>A|J</sup> 14,50 €  
*Tartar of herring | crunchy farmer's bread | salad bouquet*

Surf'n Turf | grüner Spargel | Salatbouquet <sup>B|J</sup> 15,50 €  
*Surf'n turf | green asparagus | salad bouquet*

## SUPPEN | SOUPS

---

Apfel-Steckrübensuppe | Schmandhaube <sup>G|I</sup> 8,50 €  
*Apple-turnip soup | sour cream hood*

Minestrone | bunte Gemüsesuppe <sup>A|C|G</sup> 8,50 €  
*Minestrone | motley vegetables soup*

## HAUPTGANG VEGETARISCH | MAIN COURSE VEGETARIAN

---

Gemüsestrudel | Limettenrisotto | Zucchini crème | | Tomatenconfit <sup>AICIGII</sup> 15,50 €  
*Pastry rolled vegetables | lime risotto | zucchini cream | tomato confit*

## HAUPTGANG FISCH | MAIN COURSE FISH

---

Zander | Spitzkohl | **Tutower Senf der Inselmühle Usedom** | Nusskartoffeln <sup>AIDIJ</sup> 25,00 €  
*Pike perch | cabbage | 'Tutower' mustard of Inselmühle Usedom | potatoes*

## HAUPTGANG FLEISCH | MAIN COURSE MEAT

---

Wasserbüffel-Burger | Cheddar | Zwiebelmarmelade | Steakpommes <sup>AICIG</sup> 18,00 €  
*Burger of water buffalo | cheddar cheese | onion jam | french fries*  
vom **Inselmühle Usedom Wasserbüffel**  
*from the Inselmühle Usedom water buffalo*

Garganelli | Tomatenpesto | Zucchini | Rahm <sup>AICIGIH</sup> 18,50 €  
*Garganelli | tomato pesto | courgette | cream*

mit Hähnchenbrust 24,00 €  
*with chicken breast*

mit Lachs 24,00 €  
*with salmon*

Kalbsleber 'Berliner Art' | Schmorzwiebeln mit Granny Smith | Kartoffelpüree <sup>AIG</sup> 26,00 €  
*Veal's liver 'Berlin kind' | braised onions with Granny Smith | mashed potatoes*

Ossobuco in **Schloss Rattey Gutseiche** | Zweierlei Karotte | Petersilienkartoffeln <sup>G</sup> 26,00 €  
*Ossobuco in Schloss Rattey Gutseiche | two kinds of carrots | parsley potatoes*

Kalbsschnitzel | Steakpommes | Gurkensalat <sup>AIC</sup> 28,50 €  
*Veal escalope | french fries | cucumber salad*

## DESSERT | DESSERT

---

Germknödel   Heidelbeere   Vanillesauce <sup>AIC</sup> <i>Yeast dumplings   blue berry   vanilla sauce</i>	6,50 €
Bananen Panna Cotta   Kirschsorbet <sup>CIG</sup> <i>Banana panna cotta   cherry sherbet</i>	8,50 €
Kaiserschmarrn   Vanilleeis <sup>AICIG</sup> <i>Austrian pancakes   vanilla ice cream</i>	8,50 €

## EIS | ICE CREAM

---

Schwedenbecher (3 Kugeln Eis) <i>Swedish sundae</i>	7,50 €
Schokoladeneisbecher (3 Kugeln Eis) <i>Chocolate sundae</i>	7,50 €
Früchteeisbecher (3 Kugeln Eis) <i>Ice cream   fruits</i>	7,50 €
Vanilleeis   heiße Himbeeren oder heiße Kirschen (enthält Alkohol) <i>Vanilla ice cream   hot raspberries or hot cherries (contains alcohol)</i>	7,50 €
1 Kugel Eis <i>1 Scoop of ice cream</i>	1,90 €

### Sorten | sorts:

- Vanille | vanilla
- Erdbeere | strawberry
- Schokolade | chocolate

## KINDERKARTE | CHILDREN'S MENUE

---

Liebe Eltern, Sie wissen doch ganz genau, was Ihre Kinder so gern essen...

*Dear parents, you know exactly what your children prefer to eat...*

Fischstäbchen | Kartoffelpüree <sup>(G|A|I|D)</sup> 7,00 €  
*fish fingers | mashed potatoes*

Wiener Würstchen Tentakel | Steakpommes <sup>(J|I|I|2|I|3|I|7)</sup> 7,00 €  
*Vienna sausage tentacles | steak fries*

Bei Austausch der Beilagen berechnen wir 3,00 €. *We charge 3,00 € when exchanging side dishes.*



*Unsere 2020 eröffnete Inselmühle ist eine Naturmanufaktur für regionale Spezialitäten aus eigenem Anbau auf der Insel Usedom. Kaltgepresste Speiseöle, naturbelassene Direktsäfte, köstliche Fruchtaufstriche, pommerscher Senf, Soßen und feine Spirituosen bieten wir direkt vor Ort in unserem Mühlenladen an: ohne Konservierungsstoffe und künstliche Zusätze. So schmeckt Usedom! Natürlich können Sie sich über unseren Onlineshop ein Stück Usedom auch per Post nach Hause holen.*

*Das Rezept für unseren traditionellen Pommern-Senf TUTOWER ORIGINAL ist über 150 Jahre alt und auch die Inselmühle hat eine lange, bewegte Vergangenheit. 160 Jahre wurde hier durch Krieg und Wendezeiten Getreide gemahlen, bis die in die Jahre gekommenen Räder stillstanden. Heute beherbergt das alte Gemäuer modernste Technik und ist nach langem Dornröschenschlaf von uns zu neuem Leben erweckt worden – mit viel Herzblut und Liebe zu unserer pommerschen Heimat. Fast alle Rohstoffe wachsen direkt vor unserer Haustür. Auf ca. 250 Hektar betreiben wir eine eigene Landwirtschaft auf der Insel. Unsere rasant wachsende Wasserbüffel-Herde weidet ganzjährig am Haff, betreibt Landschaftspflege am Rande unserer Obstplantagen und liefert Fleisch und Wurst in Bio-Qualität.*

*Zu gutem Essen gehört ein guter Tropfen. Die mehrfach ausgezeichneten Mecklenburger Landweine und Spirituosen unseres eigenen Weinguts Schloss Rattey runden unser Sortiment ab. Schloss Rattey ist das größte norddeutsche Weingut im nördlichsten deutschen Weinanbaugebiet „Stargarder Land“, beherbergt ein Hotel und braut mittlerweile auch sein eigenes Bier „Brohmer Landbräu“.*

*Aus der Region – für die Region und wir sind immer für eine Überraschung gut, bleiben Sie dran!*

LISTE DER DEKLARATIONSPFLICHTIGEN ZUSATZSTOFFE UND ALLERGENE  
LIST OF ALLERGENS AND ADDITIVES SUBJECT TO DECLARATION

---

DEKLARATIONSPFLICHTIGE ZUSATZSTOFFE | ADDITIVES SUBJECT TO DECLARATION

- 1 mit Farbstoff | *with colorant*
- 2 mit Konservierungsstoff | *with preservatives*
- 3 mit Antioxidationsmittel | *with antioxidant*
- 4 mit Geschmacksverstärker | *with flavor enhancer*
- 5 geschwefelt | *sulphurized*
- 6 geschwärzt | *blackened*
- 7 mit Phosphat | *with phosphate*
- 8 mit Milcheiweiß (bei Fleischerzeugnissen) | *with milk protein (for meat products)*
- 9 koffeinhaltig | *caffeinated*
- 10 chininhaltig | *contains quinine*
- 11 mit Süßungsmittel | *with sweetener*
- 13 gewachst | *waxed*

DEKLARATIONSPFLICHTIGE ALLERGENE | DECLAREABLE ALLERGENS

- A Glutenhaltiges Getreide | *cereals containing gluten*
- B Krebstiere und daraus gewonnene Erzeugnisse | *crustaceans and its products*
- C Eier und daraus gewonnene Erzeugnisse | *eggs and its products*
- D Fische und daraus gewonnene Erzeugnisse | *fish and its products*
- E Erdnüsse und daraus gewonnene Erzeugnisse | *peanuts and its products*
- F Soja(bohnen) und daraus gewonnene Erzeugnisse | *soy beans and its products*
- G Milch und daraus gewonnene Erzeugnisse | *milk and its products*
- H Schalenfrüchte | *nuts*
- I Sellerie und daraus gewonnene Erzeugnisse | *celery and its products*
- J Senf und daraus gewonnene Erzeugnisse | *mustard and its products*
- K Sesamsamen und daraus gewonnene Erzeugnisse | *sesame seeds and its products*
- L Schwefeldioxid und Sulfite | *sulfur dioxide and sulfites*
- M Lupinen und daraus gewonnene Erzeugnisse | *lupins and its products*
- N Weichtiere und daraus gewonnene Erzeugnisse | *molluscs and its products*